



Alameda 縣
Bright In Your Own Backyard
(自家住宅加建改建計劃)
附屬住宅單元計劃



申請表

感謝您有興趣申請 Alameda 縣的 *Bright In Your Own Backyard* (自家住宅加建改建計劃)，該計劃是由 Alameda 縣政府贊助的 Hello Housing 之全新附屬住宅單元 (Accessory Dwelling Unit, ADU) 計劃 (以下簡稱「計劃」)。請注意，您在本申請表中提交的資訊將用於確定您是否有資格參加該計劃，以及協助我們了解您的意向和您開始 ADU 專案的準備程度。申請表含七個部分，大約需要 15 至 20 分鐘的時間填完。我們非常感謝您抽出時間並且願意分享更多關於您自己和 ADU 專案目標的資訊。

如果您符合該計劃的最低資格要求，您將收到一封包含抽籤號碼的電子郵件。如果您不符合初始資格要求，您將收到一封說明您未進入抽籤池原因的電子郵件。

我們將在申請期結束後透過電子郵件通知您的抽籤結果。抽籤的目的是為 Hello Housing 建立排名順序，以查看關於您物業的資訊，這可能會導致安排電話訪談。

請造訪 www.HelloBright.org 了解相關該計劃的完整資訊或進行線上申請。

請完整填寫本申請表的所有頁面。未填妥的申請表可能被視為不合資格。

申請的截止日期為 **2021 年 11 月 27 日**。

透過郵寄： Hello Housing 121 San Anselmo Ave #2440 San Anselmo, CA 94979 在 2021 年 11 月 27 日或之前蓋上郵戳	透過傳真： (866) 931-0445	透過電子郵件： bright@hellohousing.org 必須在 2021 年 11 月 27 日 下午 5 點 前收到
---	------------------------------------	---

如果您有疑問，或在填寫本申請表時需要協助，請致電 (415) 446-9235 或傳送電子郵件至 bright@hellohousing.org 聯絡我們。

第一部分 - 一般資訊

請完整填寫以下列出的每個問題。

名字： _____

姓氏： _____

電子郵箱： _____

電話號碼： _____

街道地址： _____

市： _____

郵遞區號： _____

第二部分 – 基本資格標準

請盡您所能完整填寫每一個問題。為提交完整的申請表，請不要將任何問題留為空白。

1. Alameda 縣的 ADU 計劃 *Bright in Your Own Backyard* 目前僅在 Alameda 縣直轄區內提供。您目前是否在以下任一縣直轄區內擁有房屋？

(Ashland、Cherryland、Castro Valley、Castlewood、Fairview、Happy Valley、Hillcrest Knolls、Sunol 和 San Lorenzo 以及 Hayward、South Livermore 和 East Pleasanton 內的縣直轄區)

是 否

2. Alameda 縣的 ADU 計劃 *Bright in Your Own Backyard*，僅適用於擁有可容納 ADU 或初級 ADU (JADU) 的獨棟房屋的屋主。您是否擁有想要加建新 ADU 或 JADU 單元的獨棟房屋？

是 否

3. 您是否擁有並住在要加建新單元的房屋？

是，我擁有並住在我想要加建新 ADU/JADU 單元的房屋。

否，我不擁有也不住在我想要加建 ADU 單元的房屋。

4. 計劃的參與者必須願意出租新建的 ADU 或 JADU，期限不少於 3 年。只要有合法租約，單元即可租給家庭成員、朋友或社區成員。或者，申請人可以搬入新單元並將主屋出租。您無需為該單元收取租金（特別是如果您打算支援家庭成員），但如果您打算收取租金，則新建的 ADU 或 JADU 的租金上限，將以 Alameda 縣住房及社區發展部採行的地區中位收入租金上限為基準，該上限通常每年調整一次。例如，2021 年的租金上限如下：套房單元\$1,918、一房一廳單元\$2,192、二房一廳單元\$2,466。

您是否同意將上述要求作為計劃參與條件？

是

否

5. 參與該計劃需要您為支付新單元的設計和建造費用做好規劃。您是否為支付新單元的費用做好規劃？

是

否

如果是，您預計如何利用目前所知的方式進行支付？請標記所有適用項。

現金/個人儲蓄

房屋淨值貸款

房屋淨值信貸額度

主屋再融資

從退休帳戶中借款（401K、養老金、個人退休帳戶 [Individual Retirement Account, IRA] 等）

向家人或朋友借款

其他（請具體說明） _____

第三部分 – 資訊調查問題

請盡您所能完整填寫以下每個問題。這些問題的答案將有助於 Hello Housing 了解更多有關您的專案和目標的資訊。

只要有合法租賃協議，單元即可租給家庭成員、朋友或社區成員。或者，計劃參與者可以選擇搬入新的 ADU/JADU 並將主屋出租。

1. 請說明您為滿足租賃要求而制定的短期計劃。

- 我打算出租給家庭成員
- 我打算出租給家人的朋友
- 我打算在公開市場出租
- 目前我不確定我打算將該單元租給誰，但我願意遵守上述最低要求。

2. 長遠來看（3 年後），您打算將物業加建單元用於什麼用途？（請標出所有適用項）

- 我想為家庭成員（如父母、孩子或兄弟姐妹）提供住房
- 我想要 ADU/JADU，以在縮小居住面積的情況下原居安老
- 我想要為照護者提供空間
- 我對 ADU/JADU 的主要興趣點在於這是一個投資和積累財富的機會
- 我想以平價租金為受高住房成本壓迫的社區成員（如教師）提供住房
- 以上皆非
- 其他？請具體說明： _____

3. 根據您目前所了解的情況，請勾選您有意在物業中加建的 ADU/JADU 單元類型所對應的方框 – 請勾選所有可能適用的選項。

- 位於後院的與主屋分離的獨立式小屋
- 與主屋相連的新增空間
- 改造房屋內的現有空間，形成獨立的單元入口、高效廚房和衛生間通道
- 車庫改造
 - 車庫與主屋相連
 - 車庫與主屋分離
- 地下室改造
- 其他 _____

4. 所需的 ADU/JADU 的預估面積：

- 套房~250-500 平方英尺
- 一房一廳~550-750 平方英尺
- 二房一廳~700-850+平方英尺
- 我目前不確定

5. 您的家庭年收入大約是多少？（請包括您家庭中所有成年人的總收入）

\$ _____

6. 根據您目前所了解的情況，您準備花多少錢來加建新單元？

- \$100,000 至\$150,000
- \$150,000 至\$200,000
- \$200,000 至\$250,000
- \$250,000 至\$300,000
- \$300,000 至\$350,000
- \$350,000 至\$400,000 以上

7. 您是否諮詢過貸款機構？

如果是，您與哪家貸款機構進行過交談？_____

第四部分 — 參與者準備情況

8. 您是否曾經就您的專案與專業人士（一般合約人員、建築師、市/縣工作人員）會面並選擇不開始專案？

- 是，
- 否

如果是，有哪些因素可能阻礙您繼續推進專案？

9. 您的 ADU/JADU 專案進行到開發過程中的哪一步？（請勾選所有適用項）

- 尚未開始
- 開始與貸款機構交談
- 開始研究設計
- 已聘請設計師
- 已繪製平面圖但尚未提交給相關部門審查
- 目前正在由市政府審查設計
- 向一般合約人員發出專案招標
- 即將動工
- 已經開始施工

10. 在與各家庭合作時，我們發現決策者有時對何時以及如何開展專案有著非常不同的看法，這在意料之中且很正常。您家中的所有決策者是否就專案類型和啟動準備達成共識？請選擇最適用於您目前經歷的陳述。

- 我們已進行初步對話，但尚未達成一致意見
- 我們已開始此類對話，並在一些方面達成共識
- 我們已談論我們的願景，並在大多數方面達成共識
- 我們已達成共識，並有著共同的願景

11. 請告訴我們有哪些情況可能導致您需要新單元加快完工？（即需要照顧的年長家庭成員、在特定日期前需要給照護者準備空間、成年子女搬回家或搬離現有住房等）。如果沒有特定問題迫使專案進度加快，只需在下方填寫「不適用」即可。

12. 您之前是否進行過重大的家居裝修專案？（即需要許可證，專案成本至少為\$25,000）

- 是，
- 否

如果是，請告訴我們該專案的相關情況以及您的體驗如何？

13. 您是否有年幼的孩子、行動不便的家庭成員、寵物或對灰塵或碎屑有環境敏感性的家庭成員，並且在施工期間可能會遇到問題？

- 是，
- 不適用

如果是，請描述相關情況：

14. 您是否準備好在施工期間放棄使用您房屋的某些部分？（車道、庭院、路邊停車位、車庫等）

- 是
- 否
- 我不確定

15. 您以前做過房東嗎？

- 是
- 否

如果是，請告訴我們您的經驗。

為了確保專案在每個階段順利進行，在工作日（週一至週五）中，專案團隊可能需要與您會面。在某些情況下，該會議需要在現場進行，但在許多情況下，這些會議可以透過電話或視訊會議進行，以方便每個人的行程。

16. 您是否能夠靈活地在工作日（週一至週五）與團隊會面以推進您的專案？

- 是，我可以在工作日（週一至週五）期間靈活地與團隊會面
- 否，我只能在晚上或週末抽空會面

第五部分 – 現場條件

房屋的條件會影響您希望建造的ADU/JADU的成本和類型。請回答以下問題，以幫助我們更好地了解其中一些情況，以便我們可以做出相應規劃。

17. 您是否知道任何可能需要處理的在未經許可情況下所完成的房屋作業？

- 是，
- 否
- 我不確定

如果是，請說明： _____

18. 您的物業是否存在任何違反現有規定的情況？

- 是
- 否
- 我不確定

如果是，請說明： _____

19. 您的物業是否位於聯邦緊急事務管理局 (Federal Emergency Management Agency, FEMA) 指定的洪水區 (百年氾濫平原)？

- 是，我家位於洪水區。
- 否，我家不在洪水區。
- 我不確定

20. 您的地塊是平坦的、向一個方向適度傾斜，還是在陡峭的山坡或懸崖上？

- 大致平坦
- 向一個方向傾斜。
- 在陡峭的山坡或懸崖上
- 其他，請說明： _____

21. 您的ADU/JADU的位置是否需要移除大樹或岩石？

- 是，
- 否

如果是，請描述情況： _____

22. 您的 ADU/JADU 的位置是否需要拆除任何人造結構？

- 是，
 否

如果是，請描述情況： _____

23. 您的物業有化糞池系統嗎？

- 是
 否

第六部分申請人人口統計 – 第一部分（主要申請人）

Hello Housing 認為支援多元社區以促進繁榮發展的關鍵，在於公平公正地為人們提供獲取住房的機會和計劃。為了解我們的工作情況，我們需要收集申請人的人口統計資訊。並且，我們需要用可以與其他公開資訊作對比的方式來收集此資訊。

請放心，此資訊僅會用於匯總，不會以任何方式用於決定您的家庭是否有資格參加任何計劃。透過提供此資訊，您可以幫助我們更好地了解我們的計劃在所服務的社區內的覆蓋範圍及影響，並且還能幫助我們提供更多有效的住房解決方案。

請在下方填入主要申請人相關資訊：

您家裡有多少人？ _____

性別（請勾選所有適用項）

- 男性
 女性
 非二元性別/無性別
 其他
 不願作答

您是否已滿 18 歲？

- 是
 否

就業狀況（請勾選所有適用項）

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 自僱者 | <input type="checkbox"/> 部分時制學生 |
| <input type="checkbox"/> 為僱主全職工作 | <input type="checkbox"/> 永久無法工作 |
| <input type="checkbox"/> 為僱主兼職工作 | <input type="checkbox"/> 失業並正在尋找工作 |
| <input type="checkbox"/> 家庭主婦 | <input type="checkbox"/> 失業並未尋找工作 |
| <input type="checkbox"/> 全日制學生 | <input type="checkbox"/> 退休 |

婚姻狀況

- 單身
 已婚/同居伴侶關係

- 分居
- 離婚
- 喪偶

受教育程度

- 低於高中 (High School, HS) 文憑
- HS 文憑或同等學歷
- 專上教育肄業
- 職業或技術培訓計劃證書
- 學士學位
- 碩士學位或其他研究生學位

種族 (請勾選所有適用項)

- 美洲印第安人或阿拉斯加原住民
- 黑人或非裔美國人
- 中東人或北非人
- 白人
- 亞裔 - 菲律賓人
- 亞裔 - 印度人
- 亞裔 - 越南人
- 亞裔 - 韓國人
- 亞裔 - 日本人
- 亞裔 - 其他亞洲人
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 夏威夷原住民
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 薩摩亞人
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 查莫洛人
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 湯加人
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 其他太平洋島民
- 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 墨西哥人/齊卡諾人/齊卡諾女性
- 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 薩爾瓦多人
- 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 瓜地馬拉人
- 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 波多黎各人
- 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 古巴人
- I 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 其他拉丁美洲裔/西班牙裔
- 其他
- 本人明白詢問種族的原因，但本人仍選擇不回答

常用語言

您在下方的回答有助於我們讓不說英語的申請人更容易參加該計劃。您的回答不會以任何方式用於確定您是否有資格參加此計劃。

您是否在家中會說英文以外的語言？

- 是
- 否

如果是，請問是什麼語言？ _____

您英文程度如何？

- 非常好
- 不錯
- 不太好
- 非常不好

您是如何得知該計劃的？

- 市/縣電子報或電子郵件
- 傳單
- Hello Housing 的 The Bright Spot 電子報
- 新聞稿
- 報紙
- 電視或廣播新聞
- 社群媒體（Facebook、NextDoor、Twitter、Instagram）
- ADU 資源博覽會
- 朋友或家人
- 計劃網站
- 社區協會
- 貸款機構
- 房地產經紀人
- 其他： _____

您想訂閱 Hello Housing 的 ADU 電子報「The Bright Spot」嗎，其中提供相關資源的最新資訊，以協助屋主為房屋加建租賃單元。

是的，想訂閱！勾選此方框，即表示您同意定期接收來自 Hello Housing 的電子郵件，其中包含與附屬住宅單元、初級 ADU 和地塊分割相關的資源。您可以隨時取消訂閱。

不，目前不想訂閱

申請人人口統計 - 第二部分（額外家庭成員）

請填入每個額外家庭成員的資訊。請為每一位額外家庭成員製作額外的 2 頁文件副本，並隨申請表提交填妥的頁面。

性別（請勾選所有適用項）

- 男性
- 女性
- 非二元性別/無性別
- 其他
- 不願作答

這位家庭成員是否年滿 18 歲？

- 是
- 否（如果否，請不要填寫就業狀況、教育程度或婚姻狀況）

就業狀況 (請勾選所有適用項)

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 自僱者 | <input type="checkbox"/> 部分時制學生 |
| <input type="checkbox"/> 為僱主全職工作 | <input type="checkbox"/> 永久無法工作 |
| <input type="checkbox"/> 為僱主兼職工作 | <input type="checkbox"/> 失業並正在尋找工作 |
| <input type="checkbox"/> 家庭主婦 | <input type="checkbox"/> 失業並未尋找工作 |
| <input type="checkbox"/> 全日制學生 | <input type="checkbox"/> 退休 |

婚姻狀況

- 單身
- 已婚/同居伴侶關係
- 分居
- 離婚
- 喪偶

受教育程度

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 低於 HS 文憑 | <input type="checkbox"/> 職業或技術培訓計劃證書 |
| <input type="checkbox"/> HS 文憑或同等學歷 | <input type="checkbox"/> 學士學位 |
| <input type="checkbox"/> 專上教育肄業 | <input type="checkbox"/> 碩士學位或其他研究生學位 |

種族 (請勾選所有適用項)

- 美洲印第安人或阿拉斯加原住民
- 黑人或非裔美國人
- 中東人或北非人
- 白人
- 亞裔 - 菲律賓人
- 亞裔 - 印度人
- 亞裔 - 越南人
- 亞裔 - 韓國人
- 亞裔 - 日本人
- 亞裔 - 其他亞洲人
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 夏威夷原住民
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 薩摩亞人
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 薩摩亞人
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 查莫洛人
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 湯加人
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 薩摩亞人
- 夏威夷原住民或太平洋島民 - 其他太平洋島民
- 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 墨西哥人/齊卡諾人/齊卡諾女性
- 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 薩爾瓦多人
- 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 危地馬拉人
- 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 波多黎各人
- 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 古巴人
- 拉丁裔/拉丁美洲女性/拉丁美洲裔或西班牙裔 - 其他拉丁美洲裔或西班牙裔
- 其他

本人明白詢問種族的原因，但本人仍選擇不回答

常用語言

您在下方的回答有助於我們讓不說英語的申請人更容易參加該計劃。您的回答不會以任何方式用於確定您的家庭是否有資格參加此計劃。

這位家庭成員是否在家中會說英文以外的語言？

是

否

如果是，請問是什麼語言？ _____

這個家庭成員的英文程度如何？

非常好

不錯

不太好

非常不好

第七部分申請人協議

作為本人申請的一部分，本人已閱讀並同意 Alameda 縣 ADU 計劃（簡稱「計劃」）的以下條款。本人證明，據本人所知，此處包含的陳述真實無誤。

- 本人擁有並住在我要加建新單元的房屋。
- 本人理解，該計劃旨在建造額外住房，因此本人同意將新單元用來安置朋友、家人或社區成員，他們將在施工完成時簽訂租賃協議。
- 本人理解，新單元必須獲得所有必要的政府核准，未經許可的住宅不符合計劃資格。
- 本人理解，本人必須與非家庭成員的^{第三方}專業人員合作（即必須是「公平交易」），並且開展專案的合約人員應持照並受保。
- 本人理解，參與該計劃的要求是我有經濟能力負擔與設計和建造 ADU/JADU 相關的費用。本人理解，如果本人的申請被選中，在計劃的幫助下推進專案，本人將被要求並應該提供本人的財力證明文件。可接受的文件包括但不限於貸款機構的貸款預核准函、反映充足現金儲蓄的銀行對帳單、退休帳戶對帳單、贈與證明和目前抵押貸款對帳單餘額（如果再融資）。未能依要求提供文件將成為拒絕核准申請或將申請人從計劃中排除的依據。
- 本人理解，如果本人出租本人的 ADU 或 JADU，它將受到 3 年的租金限制以防止哄擡物價。租金上限為 Alameda 縣採行的限額，基準是 Alameda 縣地區中位收入的 80%，通常每年調整一次。例如，2021 年的中位收入租金上限如下：套房單元\$1,918、一房一廳單元\$2,192、二房一廳單元\$2,466。
- 如果本人建造 ADU/JADU，即同意在與租客簽訂 ADU/JADU 或主屋租賃協議之前，參加 Hello Housing 核准的房東和公平住房培訓。
- 本人理解，此計劃的重要方面是評估哪些方面對屋主有效，哪些方面可以進行改進。本人同意參與評估活動，如完成書面和口頭調查。
- 本人理解，作為計劃的一部分，可能會聯絡本人以安排在工作時間進行後續電話訪談和/或現場考察。在根據本人所述的空餘時間排定預約後，本人同意須提前 24 小時通知取消電話訪談，以及提前 48 小時通知取消現場考察。本人理解，如果本人取消其中兩次預約，本人的申請可能會遭到拒絕，或本人可能會被計劃排除在外。
- 本人將盡全力讓家裡的所有決策者參與 Hello Housing 的任何初步現場考察，以及需要就 ADU/JADU 和計劃作出的所有決策。
- 本人理解，由於各種原因，在本人的物業上開發擬議的 ADU/JADU 可能不可行。本人也理解，Hello Housing 和其他合約人員及顧問進行現場考察的目的，是協助本人評估與本人的物業、擬議的 ADU/JADU 和計劃相關的許多條件。本人理解並認可，Hello Housing 在任何時候都不表示或保證本人能夠參與或完成計劃或建好 ADU/JADU。
- 本人理解，本人需要透過抽籤程序來參與該計劃。
- 本人理解，參與計劃屬自願行為。
- 本人理解，本人是否被選中及是否可參加該計劃，由 Hello Housing 自由裁量。
- 本人確認，本人已閱讀以下不歧視聲明：

Hello Housing 及 Alameda 縣政府不會因種族、膚色、宗教、國籍、血統、性、性別、性別認同、性別表達、性取向、婚姻狀況、家庭狀況、收入來源、基因資訊、健康狀況、身體殘障或心理殘障，或者其他受法律保護的類目歧視任何人。

本人確認並同意：

簽名： _____

正楷填寫姓名： _____

日期： _____